

Buon appetito...
Good appetite...
Guten Appetit...



"Il marchio di qualità "Ospitalità Italiana" è una certificazione promossa dalle Camere di Commercio per valutare l'offerta ricettiva e ristorativa di qualità in Italia."

"The quality trademark "Ospitalità Italiana" is a certification promoted by the Chambers of Commerce to evaluate the quality of the receptive and restorative facilities in Italy."

"Das Qualitätssiegel "Ospitalità Italiana" ist ein Zertifikat, das von den Industrie- und Handelskammern gefördert wird, um die Qualität des Angebotes an Beherbergung und Gastronomie in Italien zu bewerten."

*** ANTIPASTI * STARTERS * VORSPEISEN ***

*** Pesce * Fish * Fisch ***

- § *Insalata di Polipo (su ordinazione)* € 10,00
Octopus salad (on request)
Krakensalat (auf Anfrage)
- § *Insalata di mare* € 10,00
Seafood salad
Meeresfrüchte-Salat
- § *Insalata di stocco con porcini, rucola e pinoli* € 8,00
Dried cod salad with wild mushrooms Pine nuts
Stockfischsalad mit Steinpilze und Pinienkerne

*** Carne * Meat * Fleisch ***

- § *Bresaola, rucola & grana* € 8,00
Dry-salted beef, rocket salad & type of parmesan
Bündner Fleisch, Rauke und Parmesankäse
- § *Antipasto all'Italiana* € 7,00
(prosc.crudo, melanz., olive, coppa, funghetti)
Appetizer Italian style (Raw ham, auberg., olives, Pig-sausage, mushrooms)
Vorspeise nach italienischer Art (Roher Schinken, Auberg., Oliven, Schweine-Presssack, Pilze)
- § *Antipasto calabrese* € 7,00
(salame locale, pecorino locale, pancetta, 'nduja, sottoli)
Appetizer Calabrian style (local salami, local ewe's cheese, Bacon, typical salami, vegetables)
Vorspeise nach kalabresischer Art (lokale Salami, lokal. Schafskäse, Speck, typische Salami, Gemüse)
- § *Prosciutto crudo & melone* € 7,00
Raw ham and melon
Roher Schinken mit Melone
- § *Caprese* € 6,00
Mozzarella & tomatoes
Mozzarella & Tomaten

- § **Bruschetta alla n'duja** € 4,00
Toasted italian bread with spicy salami from Calabria
Geröstetes Brot mit "nduja" (typische scharfe Salami)
- § **Bruschetta al pomodoro** € 4,00
Toasted italian bread with tomatoes
Geröstetes Brot mit Tomaten

*** PRIMI PIATTI * FIRST COURSES * ERSTE GERICHTE ***

*** Pesce * Fish * Fisch ***

- § *Linguine all'aragostina (*)* € 15,00
Flat spaghetti with little spiny-lobster ()*
Flache Spaghetti mit kleine Languste ()*
- § *Risotto alla pescatora* € 12,00
Risotto fisherman's style
Risotto nach Fischer Art
- § *Linguine agli scampi (*)* € 12,00
Flat spaghetti with scampi ()*
Flache Spaghetti mit Scampi ()*
- § *Linguine allo scoglio* € 11,00
Flat spaghetti with Seafood
Flache Spaghetti nach Meeres Art
- § *Farfalle al salmone e caviale* € 9,00
Pasta with salmon & caviar
Nudeln mit Lachs u. Kaviar
- § *Spaghetti cozze e vongole* € 9,00
Spaghetti with mussels and clams
Spaghetti mit Miesmuscheln und Venusmuscheln
- § *Gnocchi pesto & gamberetti* € 8,00
Dumplings with shrimps and pesto sauce
Klößchen mit Garnelen und Basilikumsoße
- * Carne * Meat * Fleisch ***
- § *Fettuccine all'Eden (funghi, pancetta, cipolla, piselli)* € 8,00
Tagliatelle Eden style (mushrooms, bacon, onion, peas)
Tagliatelle nach Eden Art (Pilze, Speck, Zwiebel, Erbsen)
- § *Fileja panna & 'nduja* € 7,00
Local handicraft pasta with spreadable salami & cream
Fileja Nudeln mit pikante Salami und Sahne
- § *Fettuccine alla bolognese* € 7,00
Tagliatelle bolognese style
Tagliatelle nach Bolognese Art

- § *Penne alla mediterranea* € 7,00
(melanzane, zucchini, peperoni, pomodorini freschi)
Pasta quills mediterranean style (auberg., courgettes,
peppers, tomatoes)
Makkaroni nach mittelmeerart (Auberg., Zucchini,
Paprikaschoten, Tomaten)
- § *Gnocchi alla sorrentina (pomodoro, mozzarella)* € 7,00
Dumplings with tomato sauce, mozzarella
Klößchen mit Tomatensosse, Mozzarella
- § *Spaghetti alla carbonara* € 7,00
Spaghetti carbonara style (bacon, egg yolks & parmesan)
Spaghetti mit Bauchspeck und roher Eiersosse
- § *Spaghetti al pomodoro* € 5,00
Spaghetti with tomato sauce
Spaghetti mit Tomatensosse

*** SECONDI PIATTI * SECOND COURSES * ZWEITE GERICHTE ***

*** Pesce * Fish * Fisch ***

- § *Filetto di orata e gambero all'Eden (*)* € 12,00
Gilthead seabream filet & prawn Eden style ()*
Goldbrasse u. Garnelen nach Eden Art ()*
- § *Grigliata mista di pesce (*)* € 12,00
Mixed fish grill ()*
Gemischte Fisch-Grillplatte ()*
- § *Soutè di vongole* € 10,00
Clams soutè
Venusmuscheln soutè
- § *Pesce spada alla griglia (*)* € 10,00
Grilled swordfish ()*
Schwertfisch vom Grill ()*
- § *Fritto misto di pesce (calamari & gamberi) (*)* € 10,00
Mixed fried fish (squids & prawns) ()*
Gemischte Fischfritüre (Kalmare & Garnelen) ()*
- § *Frutti di mare (impepata di cozze)* € 8,00
Seafood (mussels with pepper)
Meeresfrüchte (Miesmuscheln mit Peperoni)
- § *Calamari e seppie in umido (*)* € 8,00
Stewed squids & cuttlefish ()*
Kalmare u. Tintenfische in Sauce ()*
- § *Calamari alla piastra (*)* € 8,00
Grilled squids ()*
Gegrillter Tintenfisch ()*
- * Carne * Meat * Fleisch ***
- § *Grigliata mista di carne* € 10,00
Mixed meat grill
Gemischte Fleisch-Grillplatte
- § *Arrosto di vitello* € 8,00
Roast veal
Kalbsbraten

§ <i>Paillard ai ferri</i>	<i>€ 8,00</i>
<i>Grilled veal escalope</i>	
<i>Kalbsschnitzel vom Grill</i>	
§ <i>Cotoletta alla milanese</i>	<i>€ 7,00</i>
<i>Milanese chop (breaded)</i>	
<i>Schnitzel</i>	

*** CONTORNI * SIDE DISHES * BEILAGEN ***

- § **Grigliata di verdure** € 5,00
Grilled vegetables
Gegrilltes Gemüse
- § **Insalata calabrese (pomodoro, cipolla, olive, origano)** € 5,00
Calabria style salad (tomatoes, onion, olives, oregano)
Kalabresischer Salat (Tomaten, Zwiebel, Oliven, Oregano)
- § **Insalata mista (lattuga, pomodoro, carota)** € 4,00
Mixed salad (lettuce, tomatoes, carrots)
Gemischter Salat (Lattich, Tomaten, Karotten)
- § **Insalata verde** € 3,00
Green salad
Grüner Salat
- § **Mozzarelline ripiene (*)** € 4,00
Fried mozzarella ()*
Frittierte Mozzarellas ()*
- § **Olive ascolane (*)** € 4,00
Fried olive ()*
Frittierte Oliven ()*
- § **Patatine fritte (*)** € 3,00
French fries ()*
Pommes Frites ()*

*** INSALATISSIME * SUPER SALADS * SPEZIALSALATE ***

- § **Primavera** € 8,00
(pom., lattuga, rugh., tonno, mozzarelline, mais)
(tomatoes, lettuce, rocket salad, tuna, mozz., corn)
(Tom., Lattich, Ruche, Thunfisch, Mozzarella, Mais)
- § **Ricchissima** € 8,00
(lattuga, patate lesse, mozz., prosc. cotto, olive, pom., mais)
(lettuce, boiled potatoes, mozz., ham, olives, tomatoes)
(Lattich, Salzkartoffeln, Mozz., Schinken, Oliven, Tom., Mais)

- § Eden** € 8,00
(lattuga, rughetta, patate lesse, pom., uovo sodo, tonno)
(lettuce, rocket salad, boiled potatoes, hard-boiled egg, tuna)
(Lattich, Rauche, Salzkartoffeln, Tom., Eier, Thunfisch)
- § Estiva** € 8,00
(lattuga, pom., mais, tonno, olive nere, uovo)
(lettuce, tomatoes, corn, tuna, black olives, eggs)
(Lattich, Tomaten, Mais, Thunfisch, schwarze Oliven, Eier)
- § Mistà** € 7,00
(lattuga, rugh., pom., mais, carote, grana)
(lettuce, rocket salad, tomatoes, corn, carrots, parmesan)
(Lattich, Rauche, Tom., Mais, Karotten, Parmesankäse)
- § Pomodoro & mozzarella** € 6,00
(lattuga, rughetta, mozzarella, pomodoro, olive nere)
(lettuce, rocket salad, mozzarella, tomatoes, black olives)
(Lattich, Rauche, Mozzarella, Tomaten, schwarze Oliven)

** FRUTTA * FRUIT * OBST **

§ <i>Porzione di Ananas</i>	<i>€ 3,00</i>
<i>Slices of Pineapple</i>	
<i>Portion Ananas</i>	
§ <i>Frutta di stagione</i>	<i>€ 3,00</i>
<i>Fruit in season</i>	
<i>Obst der Saison</i>	
§ <i>Anguria</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>Watermelon</i>	
<i>Wassermelone</i>	

** DESSERTS **

§ <i>Coppa gelato artigianale Grande</i>	<i>€ 5,00</i>
<i>Big Ice-cream sundae</i>	
<i>Großes Eisbecher</i>	
§ <i>Ananas con Gelato</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>Slices of Pineapple with ice cream</i>	
<i>Portion Ananas mit Eis</i>	
§ <i>Macedonia con gelato</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>Fruit salad with ice-cream</i>	
<i>Obstsalat mit Eis</i>	
§ <i>Tartufo di Pizzo</i>	<i>€ 3,50</i>
<i>Pizzo truffle (typical handicraft ice-cream)</i>	
<i>Trüffel Eis von Pizzo</i>	

** PIZZA **

§ Focaccia bianca con origano, olio e sale	€ 4,00
<i>Flat bread with oregano, oil and salt</i>	
<i>Fladenbrot mit Oregano, Öl, Salz</i>	
§ Marinara	€ 5,00
<i>(pomodoro, origano e aglio)</i>	
<i>(tomato, oregano and garlic)</i>	
<i>(Tomatensosse, Oregano, Knoblauch)</i>	
§ Alla Nutella	€ 6,00
§ Alla 'Nduja	€ 6,00
<i>(pomodoro, mozzarella e salame piccante locale)</i>	
<i>(tomato, mozzarella and local spicy spreadable salami)</i>	
<i>(Tomatensosse, Mozzarella, <'Nduja>Typische scharfe Salami)</i>	
§ Margherita	€ 6,00
<i>(pomodoro, mozzarella e basilico)</i>	
<i>(tomato, mozzarella and basil)</i>	
<i>(Tomatensosse, Mozzarella u. Basilikum)</i>	
§ Quattro Formaggi	€ 7,00
<i>(bianca o rossa, mozzarella, gorgonzola, emmentäl e grana)</i>	
<i>(four cheeses, with or without tomato)</i>	
<i>(4 Käsesorten mit /ohne Tomatensosse)</i>	
§ Calzone fritto/al forno	€ 7,00
<i>(pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto)</i>	
<i>Calzone stuffed with tomat., mozz., ham (fried or baked)</i>	
<i>Calzone mit Tomatens., Mozzarella, Schinken</i>	
§ Napoli	€ 7,00
<i>(pomodoro, mozzarella e acciughe)</i>	
<i>(tomato, mozzarella and anchovies)</i>	
<i>(Tomatensosse, Mozzarella u. Sardellen)</i>	
§ Würstel	€ 7,00
<i>(pomodoro, mozzarella e würstel)</i>	
<i>(tomato, mozzarella and frankfurter)</i>	
<i>(Tomatensosse, Mozzarella, und Würstchen)</i>	

- § *Quattro Stagioni* € 7,00
(pomodoro, mozzarella, carciofi, funghi, prosciutto e olive)
(tomato, mozzarella, artichokes, mushrooms, ham and olives)
(Tomatens., Mozz., Artischocken, Pilze, Schinken, Oliven)
- § *Tonno e Cipolla (bianca o rossa)* € 7,00
(tuna and onions, with or without tomato)
(Thunfisch, Zwiebel mit oder ohne Tomatensosse)
- § *Alla Contadina* € 7,00
(pomodoro, mozzarella, melanzane e zucchine)
(tomato, mozzarella, eggplants and zucchinis)
(Tomatensosse, Mozzarella, Auberginen, Zucchini)
- § *Capricciosa* € 7,00
(pomodoro, mozzarella, carciofi e funghi)
(tomato, mozzarella, artichokes and mushrooms)
(Tomatensosse, Mozzarella, Artischocken u. Pilze)
- § *San Daniele* € 8,00
(pomodoro, mozzarella e prosciutto crudo)
(tomato, mozzarella and raw ham)
(Tomatensosse, Mozzarella, Roher Schinken)
- § *Eden* € 8,00
(pancetta, salame piccante e 'nduja)
(bacon, spicy salami and local spicy spreadable salami)
(Speck, scharfe Salami, <'Nduja>Typische scharfe Salami)
- § *Rucola e Grana* € 8,00
(pomodoro, mozzarella, rucola e scaglie di grana)
(tomato, mozzarella, rocket salad and type of parmesan)
(Tomatensosse, Mozzarella, Rauke, Parmesankäse)
- § *Ai Frutti di Mare* € 9,00
(pomodoro, mozzarella e frutti di mare)
(tomato, mozzarella and seafood)
(Tomatensosse, Mozzarella, Meeresfrüchten)

** BEVANDE * BEVERAGES * GETRÄNKE **

<i>§ Acqua Minerale 1 lt.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Acqua Tonica</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Bitter Bianco/Rosso</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Brachetto Bicchiera</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Brasilera (grassosa al caffè)</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Campari e Gin</i>	<i>€ 2,50</i>
<i>§ Campari e Prosecco</i>	<i>€ 2,50</i>
<i>§ Campari Soda</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Chinotto 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Coca Cola 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Coca Cola Light 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Crodino</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Fanta 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Lemonsoda 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Prosecco Bicchiera</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ San Bitter Bianco/Rosso</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Sprite 33 cl.</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Succo di Frutta</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Thé Freddo Pesca/Limone (bicchiere)</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>* Birre * Beer * Bier *</i>	
<i>§ Becks 33 cl.</i>	<i>€ 2,50</i>
<i>§ Ceres 33 cl.</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>§ Heineken 33 cl.</i>	<i>€ 2,50</i>
<i>§ Moretti 33 cl.</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Spina Media Bionda 40 cl</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>§ Spina Piccola Bionda 20 cl.</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>* Vino Locale * Local Wine * Local Wein *</i>	
<i>§ ¼ Litro bianco/rosso</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ ½ Litro bianco/rosso</i>	<i>€ 3,00</i>
<i>§ 1 Bicchiera bianco/rosso</i>	<i>€ 1,00</i>
<i>§ 1 Litro bianco/rosso</i>	<i>€ 6,00</i>

** Caffetteria **

<i>§ Caffè Espresso</i>	<i>€ 0,80</i>
<i>§ Caffè Corretto</i>	<i>€ 1,20</i>
<i>§ Caffè d'Orzo</i>	<i>€ 1,20</i>
<i>§ Caffè Decaffeinato</i>	<i>€ 1,00</i>
<i>§ Caffè Freddo</i>	<i>€ 1,00</i>
<i>§ Caffè Shakerato</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Caffè Shakerato con Baily's</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Camomilla</i>	<i>€ 1,00</i>
<i>§ Cappuccino</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Cioccolata Calda</i>	<i>€ 1,50</i>
<i>§ Latte Macchiato</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Thé Caldo</i>	<i>€ 1,00</i>

** Liquori * Liquor **

<i>§ Amaro Averna</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Amaro del Capo</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Amaro Jagermeister</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Baileys (crema di whisky)</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Bergamino</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Crema di Limoncello</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Crema di Liquirizia</i>	<i>€ 3,00</i>
<i>§ Grappa Classica</i>	<i>€ 2,50</i>
<i>§ Grappa di Chardonne/Prosecco/Barrigue</i>	<i>€ 3,50</i>
<i>§ Limoncello</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Liquirizia</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Sambuca</i>	<i>€ 2,00</i>
<i>§ Whiskey</i>	<i>€ 4,00</i>

** Cocktails **

<i>§ Americano</i> <i>(bitter campari, vermouth rosso, soda)</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>§ Analcolici alla Frutta</i>	<i>€ 3,00</i>
<i>§ Bacardi Cocktail</i> <i>(rum, succo di lime, granatina)</i>	<i>€ 4,00</i>
<i>§ Caipirinha</i> <i>(succo di limone o lime, zucchero di canna, cachaça)</i>	<i>€ 4,00</i>

§ <i>Caipirissima</i> (succo di limone o lime, zucchero di canna, rhum)	€ 4,00
§ <i>Caipiroska</i> (succo di limone o lime, zucchero di canna, vodka)	€ 4,00
§ <i>Campari Orange</i> (succo di arancia, campari)	€ 4,00
§ <i>Cuba Libre</i> (rum, sciroppo di zucchero, lime, coca cola)	€ 4,00
§ <i>Eden</i> (succo di arancia, zucchero di canna, vodka pesca, tonica)	€ 4,00
§ <i>Gin Lemon</i> (gin, lemon juice)	€ 4,00
§ <i>Gin Tonic</i> (gin, tonica, limone)	€ 4,00
§ <i>Margarita</i> (tequila, contreau, succo di limone)	€ 4,00
§ <i>Mimosa</i> (succo di arancia, spumante)	€ 4,00
§ <i>Mojito</i> (rum, zucchero di canna, lime, menta, soda)	€ 4,00
§ <i>Negroni</i> (bitter campari, martini rosso, gin)	€ 4,00
§ <i>Negrosky</i> (campari, martini rosso, vodka)	€ 4,00
§ <i>Screw Driver</i> (vodka, succo di arancia)	€ 4,00
§ <i>Sidécarcognac, succo di limone, contreau)</i>	€ 4,00
§ <i>Singapore Sling</i> (gin, succo di limone, brandy, soda)	€ 4,00
§ <i>Tequila Sunrise</i> (tequila, succo di arancia, granatina)	€ 4,00
§ <i>White Lady</i> (succo di limone, contreau, gin)	€ 4,00

Hotel Village Eden ***

Spiaggia Grotticelle - Capo Vaticano

89866 - Ricadi (VV)

tel 0963.663949 - fax 0963.665354

info@edenvillage.it - www.edenvillage.it